

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 80 (1993)
Heft: 3: Sparsamkeit als Angemessenheit = L'économie de rigueur = Thrift as an appropriate measure

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG

Nachlauf-
Schalter



Minilüfter

Bad-WC Ventilatoren

Einrohr-
Ventilatoren

8902 Urdorf/ZH
Steinackerstrasse 36

Fenster- und
Wandventilatoren

WC-Ventilator
AP-Montage



Telefon 01/734 36 36
Telefax 01/734 31 84

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 80./47. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes
Suisse, VSI Vereinigung Schweizer Innen-
architekten

Redaktionskommission

Roger Diener, Paolo Fumagalli,
Prof. Dr. Dr. h.c. Ing. Jürgen Joedicke,
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angéllil, Los Angeles;
Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte
Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg;
Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin;
Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne;
Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich;
Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo
und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;
Diego Peverelli, Zürich

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Susanne Leu,
Maureen Oberli-Turner, Matthias Becker

Für nicht angefordertes Material übernimmt
die Redaktion keine Verantwortung. Nach-
druck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des
Verlages gestattet.

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach,
CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG,
8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 165.-
Studentenabonnement sFr. 110.-
Einzelhefte sFr. 20.-

Bezugsbedingungen übrige Länder

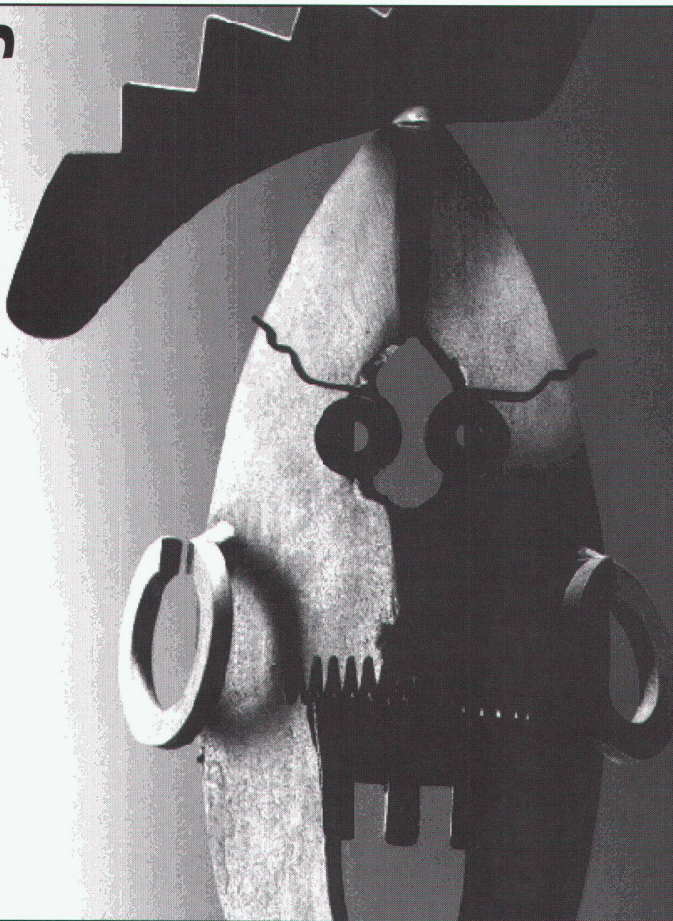
Jahresabonnement sFr. 175.-
Studentenabonnement sFr. 120.-
Einzelhefte sFr. 20.-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement
als erneuert.

Harzit®-Stahlbeschichtung



Die Pulverbeschichtung mit 10 Jahren Garantie. O.K.!

Harzit®-Stahlbeschichtung ist High-Coating.
Die Vorteile der Pulverbeschichtung kommen
mit diesem **ausgetesteten Verfahren***
nun auch bei Stahlkonstruktionen zum Tragen.
Das eröffnet **neue Gestaltungsmöglichkeiten**
für den Metall- und Stahlbau.

Dank einwandfreien Test-Resultaten erhalten
Sie auf Harzit® **10 Jahre Garantie**. Diese 10
Jahre zeigen, wie **sicher** dieses Verfahren ist.

Harzit®-Stahlbeschichtung ist eine Kunst. Der
bekannte Eisenplastiker Madörin verwen-
det dieses **exklusive Verfahren der**
Harzenmoser Spritzwerk AG für Skulp-
turen im Aussen-Bereich. Denn Harzit®-
Stahlbeschichtung **hält auch unter**
extremen Bedingungen - verlassen Sie
sich drauf!



Das **Harzenmoser** Spritzwerk
Schützenwiesweg 4, 9240 Uzwil
Tel. 073 / 51 76 76, Fax 073 / 51 58 13

Termin O.K.

* Harzit® hat alle Kurzprüfungen der EMPA zum Einsatz
als Korrosionsschutz bestanden. Der Untersuchungs-
bericht 126 013 vom 16. Juli 1990 gibt darüber Auskunft.



Wir setzen Akzente.

Stahl- und Metallbau hat Zukunft. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Farbe, Form, Zweckmässigkeit und Seele bilden eine Einheit. Es entstehen Orte zum Leben, zum Arbeiten, zum Wohlfühlen. Verlangen Sie unsere Unterlagen für zukunftsweisende Akzente im Stahl- und Metallbau!

Pfister AG, 8576 Mauren/TG
Telefon 072 / 44 20 20
Telefax 072 / 44 26 76

Pfister
Stahl- und Metallbau

Haake Schröder CONSULTING AG

Sicherheit und Rentabilität Ihres Unternehmens basieren auf Erfahrung und Tatkraft. Verstärken Sie beides durch Ihre Mitarbeit in unserer

Unternehmergruppe Architekten

Wir sind 7 engagierte Inhaber und Partner von mittelgrossen Architekturbüros. Wir suchen weitere interessierte Mitglieder zur Ergänzung unserer Unternehmergruppe. Unser Aktivitätsbereich ist weitgefächert und umfasst beispielsweise:

- **Unternehmensführung**
(Akquisition Personal, Führungsinstrumente)
- **Analyse der Baubranche und -entwicklung**
- **Fachlicher Erfahrungsaustausch**
- **Einsatz von CAD im Büro etc. etc.**

Als engagierter und dynamischer Inhaber oder Partner eines Architekturbüros können auch Sie davon profitieren. Interessiert? Dann nehmen Sie bitte - unverbindlich - mit unserem Gruppenbetreuer Nicola Feuerstein, lic. iur. HSG, Kontakt auf.

Haake, Schröder Consulting AG
Postfach 100 / Splügenstrasse 9, 9008 St. Gallen
Telefon 071-24 06 56

Neuerscheinung

nouvelle édition

Schweizer Architekturführer Guide d'architecture Suisse 1920-1990 Guide to swiss architecture

Der Schweizer Architekturführer 1920-1990 umfasst 3 Bände mit insgesamt rund 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebensovielen erwähnten Bauten.

Le guide d'architecture suisse 1920-1990 rassemble en trois volumes près d'un millier d'édifices représentés avec des photos, des plans et des textes ainsi qu'autant d'autres bâtiments mentionnés.

Band 1 (1992)
Nordost- und Zentralschweiz
Band 2 (1993/94)
Nordwestschweiz, Jura,
Mittelland
Band 3 (1994/95)
Westschweiz, Wallis Tessin

volume 1 (1992)
centre et nord-est de la Suisse
volume 2 (1993/94)
nord-ouest de la Suisse,
plateau, Jura
volume 3 (1994/95)
Suisse romande, Valais, Tessin

Taschenbuchformat 15x24 cm
220 bis 280 Seiten je Band

format livre de poche 15x24 cm
220 à 280 pages par volume

Bestellungen / commandes:

... Ex. Band 1 / ex. volume 1

Fr. 78.- + Versandkosten / frais d'expédition

Subskriptionsangebot für Mitglieder der Fachverbände BSA/FAS, SIA und FSAI:

prix de souscription pour membres des associations professionnelles BSA/FAS, SIA et FSAI:

... Ex. Gesamtausgabe / édition complète
(Bände 1,2,3 / volumes 1,2,3)

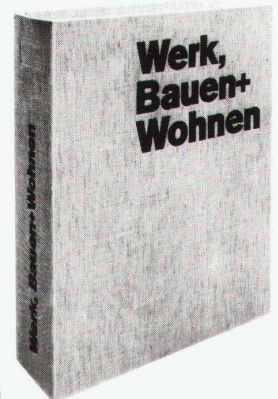
Fr. 69.- je Band / par volume

+ Versandkosten / frais d'expédition

Die Folgebände 2 und 3 werden / Les volumes 2 et 3 seront facturée nach Erscheinen verrechnet / après parution.

Verlag Werk AG, Sekretariat, Keltenstrasse 45, 8044 Zürich
Tel. 01/252 28 52/Fax 01/261 93 37

Sie haben bestimmt noch mehr Freude und Nutzen an «Werk, Bauen + Wohnen», wenn Sie die Jahrgänge in die von uns vorbereiteten



Einbanddecken

binden lassen. Der Sammelband wird so zum praktischen Nachschlagewerk.

Bitte liefern Sie mir gegen Rechnung: die Einbanddecken für den Jahrgang 1991 , 1992 zum Preis von Fr. 16.- pro Exemplar. Ab 1989 benötigen Sie für einen Jahrgang zwei Einbanddecken, da der Umfang grösser wurde.

Name

PLZ Ort

Strasse

Datum Unterschrift

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, 8033 Zürich

Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom _____

Strasse, Nr. / Rue, no. _____

PLZ, Ort / Code postal, localit  _____

Datum / Date _____

Unterschrift / Signature _____

Werk, Bauen+Wohnen
Abonnentendienst
Zollikofer AG
Fürstenlandstrasse 122
9001 St.Gallen

Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom _____

Strasse, Nr. / Rue, no. _____

PLZ, Ort / Code postal, localit  _____

Datum / Date _____

Unterschrift / Signature _____

Verlag Werk AG
Sekretariat
Keltenstrasse 45
8044 Zürich

Bitte
frankieren
affranchir
s.v.p.

Name, Vorname / Nom, prénom _____

Strasse, Nr. / Rue, no. _____

PLZ, Ort / Code postal, localit  _____

Datum / Date _____

Unterschrift / Signature _____

Verlag Werk AG
Sekretariat
Keltenstrasse 45
8044 Zürich

**Ich bestelle
ein Abonnement von Werk, Bauen+Wohnen**
(inkl. Bauten-Dokumentation Werk-Material)

Adresse des Bestellers:

Name, Vorname _____
 Beruf _____
 Strasse, Nr. _____
 PLZ, Ort _____
 Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. _____ Ausbildungsort: _____
 Datum _____ Unterschrift _____

Adresse des Beschenkten:

Name, Vorname _____
 Beruf _____
 Strasse, Nr. _____
 PLZ, Ort _____
 Für Student(inn)en: Studienzeit bis ca. _____ Ausbildungsort: _____
 Datum _____ Unterschrift _____

Den Abonnementspreis für 1 Jahr, in der Höhe von Fr. 165.-
 (Fr. 175.- Ausland) überweise ich, sobald ich die Rechnung erhalten habe.
 Preis für Student(inn)en: Fr. 110.- (Fr. 120.- Ausland)

**Je commande
un abonnement de Werk, Bauen+Wohnen**
(Werk-Material, la documentation sur le bâtiment compris)

Adresse du donneur:

Nom, prénom _____
 Profession _____
 Rue, no. _____
 Code postal, localité _____
 Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: _____ Lieu de formation: _____
 Date _____ Signature _____

Adresse du bénéficiaire:

Nom, prénom _____
 Profession _____
 Rue, no. _____
 Code postal, localité _____
 Pour les étudiant(e)s: Fin des études vers le: _____ Lieu de formation: _____
 Date _____ Signature _____

Je réglerai le montant de l'abonnement pour un an, Fr. 165.-
 (Fr. 175.- pour l'étranger), dès réception de la facture.
 Prix pour étudiant(e)s: Fr. 110.- (Fr. 120.- pour l'étranger)

**Werk-Material
Abonnenten von Werk, Bauen+Wohnen können bestellen:**

Werk-Material-Zusatzabonnement
 _____ Jahresabonnement für die zusätzliche Lieferung aller erscheinenden
 Werk-Material-Dokumentationen, inkl. Jahresverzeichnis, in zwei bis
 drei Lieferungen Fr. 70.- +Versandspesen

Werk-Material-Sonderdrucke
 _____ Nachlieferung aller bis Dez. 1992 erschienenen Werk-Material-
 Dokumentationen (ca. 190 Objekte) Fr. 400.- +Versandspesen

Einzelne Werk-Material-Dokumentationen
 _____ Expl. Werk-Material, Nr. _____, Heft _____
 Objekt _____ Fr. 10.-/Expl. +Versandspesen

Werk-Material-Sammelordner
 _____ Sammelordner Werk-Material mit Register und Jahresverzeichnissen
 Fr. 40.- +Versandspesen
 _____ Sammelordner Werk-Material ohne Register Fr. 30.- +Versandspesen
 _____ Register separat Fr. 15.- +Versandspesen

Sammelbände 10 Jahre Werk-Material
 _____ Wohnen, Altersheime (66 Beispiele) Fr. 125.- +Versandspesen
 _____ Bildung und Forschung (45 Beispiele) Fr. 95.- +Versandspesen
 _____ Industrie und Gewerbe, Handel + Verwaltung, Justiz, Verkehr
 (45 Beispiele) Fr. 95.- +Versandspesen
 _____ Kultur und Geselligkeit, Kultus, Gesundheit und Fürsorge, Gast-
 gewerbe, Freizeit und Sport (45 Beispiele) Fr. 95.- +Versandspesen

Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37
Bitte Name und Adresse auf der Rückseite eintragen!

**Werk-Material
Les abonnés à Werk, Bauen+Wohnen peuvent commander:**

Abonnement supplémentaire Werk-Material
 _____ Abonnement annuel pour la livraison supplémentaire de toutes
 les documentations Werk-Material publiées, incl. registre annuel,
 en deux à trois livraisons Fr. 70.- + frais d'envoi

Werk-Material, tirés à part
 _____ Envoi de toutes les documentations Werk-Material parues jusqu'en
 décembre 1992 (ca. 190 objets) Fr. 400.- + frais d'envoi

Documentations Werk-Material séparées
 _____ Expl. Werk-Material no. _____, vol. _____,
 objet _____ Fr. 10.-/Expl. + frais d'envoi

Classeur Werk-Material
 _____ Classeur Werk-Material avec registre et répertoires annuels
 Fr. 40.- + frais d'envoi
 _____ Classeur Werk-Material sans registre Fr. 30.- + frais d'envoi
 _____ Registre séparé Fr. 15.- + frais d'envoi

Dossiers 10 ans Werk-Material
 _____ Habitat, foyers pour personnes âgées (66 objets)
 Fr. 125.- + frais d'envoi
 _____ Enseignement et recherche (45 objets) Fr. 95.- + frais d'envoi
 _____ Industrie et artisanat, commerce et administration, justice, transport
 (45 objets) Fr. 95.- + frais d'envoi
 _____ Culture et lieux publics, cultes, hôpitaux et foyers, tourisme, loisirs
 et sports (45 objets) Fr. 95.- + frais d'envoi

Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37
Notez votre nom et adresse au verso, s.v.p.

**Bücher
erschienen im Werk Verlag**

Schweizer Architekturführer 1920-1990
 Der Schweizer Architekturführer umfasst 3 Bände mit insgesamt gegen
 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebenso vielen erwähnten
 Bauten.
 Format 15 x 24 cm, je 220 bis 280 Seiten.
 _____ Band 1, Nordost- und Zentralschweiz Fr. 78.- + Versandspesen

_____ Subskriptionsangebot für Mitglieder der
 Fachverbände BSA, SIA, FSÄI
 Gesamtausgabe, Bände 1, 2, 3 Fr. 69.-/Band + Versandspesen

Zuger Bautenführer 1906-1992
 _____ 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug,
 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten
 Fr. 30.- + Versandspesen

Construire / Bauen / Costruire 1830-1980
 _____ Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia,
 Valle di Poschiavo.
 Herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni und Diego
 Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und -erwähnungen,
 Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten Fr. 64.- + Versandspesen

Verlag Werk AG, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, Tel. 01/252 28 52, Fax 01/261 93 37
Bitte Name und Adresse auf der Rückseite eintragen!

**Publications
éditées par Werk/Œuvre SA**

Guide d'architecture suisse 1920-1990
 Ce guide d'architecture suisse réunit en trois volumes près d'un millier
 d'édifices représentés par photos, plans et textes ainsi qu'autant d'autres
 mentionnés. Format 15 x 24 cm, 220 à 280 pages.
 _____ Volume 1, Centre et nord-est de la suisse Fr. 78.- + frais d'envoi

_____ Prix de souscription pour membres
 des associations FAS, SIA, FSÄI.
 Edition complète, volumes 1, 2, 3. Fr. 69.-/volume + frais d'envoi

Zuger Bautenführer 1906-1992
 _____ 70 Jahre Bauen im Kanton Zug, herausgegeben vom Bauforum Zug,
 111 Objekte, Format 12,5 x 28,5 cm, 156 Seiten
 Fr. 30.- + frais d'envoi

Construire / Bauen / Costruire 1830-1980
 _____ Val Müstair, Engiadina bassa, Oberengadin, Val Bregaglia,
 Valle di Poschiavo, herausgegeben von Robert Obrist, Silva Semadeni
 und Diego Giovanoli, mit ca. 400 Objektbeschreibungen und
 -erwähnungen, Format 24 x 22,5 cm, 248 Seiten
 Fr. 64.- + frais d'envoi

Editions Œuvre SA, Keltenstr. 45, 8044 Zürich, tél. 01/252 28 52, fax 01/261 93 37
Notez votre nom et adresse au verso, s.v.p.